

Bibliothèque éphémère

# Histoires parallèles

Du 21 novembre 2015

au 7 février 2016

---

Les « bibliothèques éphémères », constituées par les artistes eux-mêmes ou les commissaires d'exposition, accompagnent la programmation et proposent des documents à la consultation du public lors des expositions au Frac. Elles sont pensées comme des prolongements d'exposition en invitant le public à découvrir l'exposition sous un autre angle.

On retrouve ici une proposition subjective de lectures et de regards sur les dix ans du Parcours Formation Recherche « Écriture et photographie », de l'École normale supérieure de Lyon et de l'École nationale supérieure de la photographie.

**FRAC** Provence  
Fonds Régional d'Art Contemporain  
**Alpes Côte d'Azur**

Contacts centre de documentation :  
Chiara Labianca      [chiaralabianca@fracpaca.org](mailto:chiaralabianca@fracpaca.org)  
Elsa Pouilly          [elsa.pouilly@fracpaca.org](mailto:elsa.pouilly@fracpaca.org)  
t +33 (0)4 91 90 30 83      t +33 (0)4 91 90 28 98

20, bd de Dunkerque      t +33 (0)4 91 91 27 55  
13002 Marseille          [www.fracpaca.org](http://www.fracpaca.org)

Le Fonds régional d'art contemporain est financé par la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur et le ministère de la Culture et de la communication / Direction régionale des affaires culturelles Provence-Alpes-Côte d'Azur. Il est membre de Platform, regroupement des Fonds régionaux d'art contemporain et membre fondateur du réseau Marseille Expos.

Rares sont les expérimentations s'inscrivant dans une durée de dix ans et faisant date. Elles sont toutes uniques et en même temps installées dans une décennie, 2005-2015, à l'image de la sélection ci-dessous.

*Blank* de Rémi Warret et Jessica Hervo créée pour le Parcours à distances en 2011 est avant-gardiste, bien avant le caviardage du petit livre rouge de Mao Tsetong, avec incrustation d'images en 2014, effectué par Christina de Middle, par exemple. Avec la finesse subtile chez nos duettistes de jouer sur les couches successives de « blanc » et donc d'effacer la visibilité partiellement ou complètement du texte.

*Nature au repos* de Laurent Deflandre et Colombe Clier réalisé pour le premier Parcours, *Duels*, est un bel hommage aux différents auteurs et photographes, qui ont coopéré ensemble pour une œuvre commune depuis l'invention de la photographie. La plume de Laurent Deflandre glisse sous les doigts d'un Albert Camus, d'un Émile Zola ou d'un Friedrich Nietzsche et les petits tirages carrés noir et blanc argentiques de Colombe Clier répondent à l'ambiance de ces univers si particuliers d'écrivain. La fiction se joue aussi à plusieurs dans bon nombre de partitions des six parcours. Julie Aybes et Pierre Martinerie marchent, peut-être, sur les traces, avec leur modernité, des pas d'Hélène Bamberger et Marguerite Duras dans *Il montre à celui qu'il rencontre la photo de gauche (Co/opérateurs, 2013)*. La diversité et la richesse des dispositifs expérimentés en une décennie de Parcours Formation Recherche « Écriture et photographie » résonnent dans les ouvrages cités sans aucune exhaustivité, rangés sur les étagères de cette bibliothèque qui ne possède que le qualificatif d'éphémère.

Que dire du « Document » (*à distances, 2013*) de trois compères, Laurie Dall'Ava, Paul Ruellan et Alexis Joan Grangé renouant avec la tradition épistolaire, l'envoi postal comme dispositif (avec comme marqueur évident, l'art conceptuel et la poésie d'Emmanuel Hocquard), sinon que Dominique Païni et Frédérique Loutz (artiste de la collection du Frac) correspondaient sur le même mode au même moment sans se connaître. Ou encore sur les simultanités créatrices, ces histoires parallèles comme il est dit ici, *Holy Bible* de Oliver Charin et Adam Broomberg, ces derniers jettent dans les pages de la Bible sous des lignes de psaumes qu'ils ont soulignés, des images d'archives provenant d'Archive of Modern Conflict (AMC) ; Julia Milward et Laura Caraballo (une Brésilienne, l'autre Argentine) proposent pour à distances un ready-made textuel et imagier sur une montée crescendo de l'angoisse vue par deux femmes, la même année. Autant de dialogues entre l'expérimentation de dix ans de Parcours entre l'Ensp et l'Ens de Lyon et une décennie de

- Bahman Jalali, Fundacio Antoni Tàpies, Barcelone, 2007
- Florence Louise Petetin, Al Dante, Marseille, 2012
- Enrique Ramirez, *Océan; 33°02'47"S/51°04'00"N*, Éditions Pylône, Romagnat, 2013
- Emmanuel Régent, *Mes plans sur la comète*, Monografik éd., Blou, 2010
- Emmanuel Régent, *Le temps du territoire*, Les Presses du réel, Dijon, 2011
- Emmanuel Régent, *Pendant qu'il fait encore jour*, Somogy Éditions, Paris, 2014
- Évariste Richer, Galerie de Noisy-Le-Sec, Noisy-le-Sec, 2007
- Évariste Richer, Galerie de Noisy-Le-Sec, Noisy-le-Sec; FRAC Lorraine, Metz, 2009
- Cristof Yvoré, Roma Publications, Amsterdam ; Zeno X Gallery, Anvers, 2005
- Cristof Yvoré, Zeno X Gallery, Anvers, 2009
- Cristof Yvoré, Analogues, Arles, 2013
- Cristof Yvoré, Roma Publications, Amsterdam, 2013

## Bibliographie des artistes exposés au Plateau 1

- Scoli Acosta 2000–2003, *Paris: A deep puddle or Piquillo ou le rêve de Mr. Hulule*, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, Paris; Les Laboratoires d'Aubervilliers, Aubervilliers 2005
- Yto Barrada: *A life full of holes, the strait project*, Autograph ABP, Londres, 2005
- Yto Barrada, JRP/Ringier, Zurich, 2013
- Neal Beggs, Conseil Régional Provence Alpes Côte d'Azur, Marseille, 2013
- Neal Beggs, *Move Side Ways*, Isthme éd., Paris; Le Grand café, Centre d'art contemporain, Saint-Nazaire, 2004
- Neal Beggs, *Starmaps Paris*, Galerie APDV, Paris, 2008
- Denis Castellás, Villa Arson, Nice, 1991
- Denis Castellás, FRAC Bourgogne, Dijon; Musée Picasso, Antibes, 1999
- Denis Castellás, Association Kub, Nice, 2004
- Denis Castellás, Carré Sainte Anne, Montpellier, 2008
- Marc Chevalier, Galerie La Tête d'obsidienne, La Seyne-sur-Mer; Villa Arson, Nice, 1995
- Marc Chevalier, Villa Arson, Nice, 1995
- Jordi Colomer, *De particular a particular*, Galeria Carles Taché, Barcelone, 1992
- Jordi Colomer, *Algunas estrellas: some stars: quelques stars*, Le Grand Café, Centre d'art contemporain, Saint-Nazaire; Galerie de Noisy-Le-Sec, Noisy-le-Sec, 2003
- Jordi Colomer, *Arabian Stars*, Musée National Centre d'Art Reina Sofia, Madrid, 2005
- Jordi Colomer, *Hors d'oeuvre n°18*, Interface, Dijon, 2006
- Jordi Colomer, *Fuegogratis*, Jeu de paume, Paris; Le point du jour, Cherbourg, 2008
- Seamus Farrell: *5 rooms, 5 stories, 5 problems and a hallway*, Casino Luxembourg forum d'art contemporain, Luxembourg, 2006
- Seamus Farrell, *Détour de chant*, Carré des arts, Paris, 1993
- Seamus Farrell, *Olaf Probst, DIN-Format A4: Un système réussi en péril*, Art3, Valence, 1999
- Anne-Valérie Gasc, *Some Belsunce apartments*, (U)L.S., Marseille, 2008
- Anne-Valérie Gasc, *Various Small Sparks*, Florence Loewy, Paris, 2015
- Alain Le Borgne, Bernadette Genée, *Transfert de compétences*, Frac Pays de la Loire, Carquefou, 2003
- Alain Le Borgne, Bernadette Genée, *Couvre-chefs*, Éditions Filigranes, Bégard, 2004
- Alain Le Borgne, Bernadette Genée, *Les impressionnants*, Centre national de l'Estampe et de l'Art Imprimé, Chatou, 2005
- Alain Le Borgne, Bernadette Genée, *Cyrtart*, Galerie Lendroit, Rennes, 2008
- Alain Le Borgne, Bernadette Genée, *Promenades vaticanes documents*, Democratic Books, Paris, 2010

création témoignent de la contemporanéité de cette formation originale menée par les deux écoles. La littérature, la poésie, les mots inspirent, influencent, créent les images et vice-versa. Et comme l'écrivait Denis Roche, «la montée des circonstances» (*La Disparition des lucioles: Réflexions sur l'acte photographique*, 1982) des mots et des images peut aboutir à l'étincelle, au déclic, au décroissement, et à ce qui peut être appelé *hybridation*.

David Gauthier

Les dates d'édition indiquées sont celles de l'édition originale et entre crochets celles de la première édition française. Le Frac remercie l'Alcazar pour les prêts d'ouvrages signalés par \*

---

Collectif, *Duels*, ENS Éditions/ENSP, Collection Anticamera, Lyon, 2007  
Collectif, *282 km (x2)*, ENS Éditions/ENSP, Collection Anticamera, Lyon, 2008  
Collectif, *Trafic*, ENS Éditions/ENSP, Collection Anticamera, Lyon, 2009  
Collectif, *à distances*, ENS Éditions/ENSP, Collection Anticamera, Lyon, 2011  
Collectif, *Co/opérateurs*, ENS Éditions/ENSP, Collection carnet de recherche, Lyon, 2013  
Collectif, *Why*, ENS Éditions/ENSP, Collection carnet de recherche, Lyon, 2015

---

– Stan Amand, *Lettres à une galeriste*, Images En Manœuvres, Marseille; ENS Éditions, Lyon, 2012

– Howard Barker, *Tableau d'une exécution/Les possibilités*, éd. Théâtrales, Montreuil, 2005  
– Howard Barker, *13 objets [Études sur la servitude]/Animaux en paradis*, éd. Théâtrales, Montreuil, 2012  
– Adam Broomberg et Oliver Chanarin, *Holy Bible*, MACK, Londres, 2013

– Olivier Cadiot, *Un Mage en été*, P.O.L., Paris, 2010  
– Roger Cailliois, *La lecture des pierres*, Éd. Xavier Barral, Paris, 2014  
– Adolfo Bioy Casares, *L'invention de Morel*, 1940  
– Sophie Calle, *Doubles-jeux*, Actes Sud, Paris, 1998  
– Italo Calvino, *Le baron perché*, 1957, [1960]  
– Geoffrey Chaucer, *Les Contes de Canterbury*, XIV<sup>e</sup> siècle

- Alphonse Daudet, *Tartarin de Tarascon*, 1875
- Nicolas de Crécy, *Prosopopus*, Dupuis, Paris, 2003
- Gilles Deleuze et Félix Guattari, *Mille plateaux*, Éditions de Minuit, Paris, 1980
- Donald Richard DeLillo, *Cosmopolis*, 2003
- Christina De Middel, *Party. Quotations from Chairman Mao Tsetong*, Archive of – Modern Conflict, Londres; Editorial RM, Mexico, 2014
- Marguerite Duras et Hélène Bamberger, *La mer écrite*, 1996\*
  
- Jean Echenoz, *Des éclairs*, Éditions de Minuit, Paris, 2010
  
- Éric Faye et Xavier Voirol, *Une si lente absence*, Le Bec en L'Air, Marseille, 2014
- Gustave Flaubert, *Bouvard et Pécuchet*, 1881
- Philippe Forest, *Araki enfin. L'homme qui ne vécut que pour aimer*, Gallimard, Paris, 2008
- Arnaud Fossier et Édouard Gardell, *À quoi servent les sciences humaines, art contemporain et sciences humaines: usages réciproque*, Revue Tracés, (n° HS-11), ENS éd., Lyon, 2009
- Jean-Luc Amand Fournier et David Gauthier, *Il n'y a pas que des cèdres au Liban*, ENS de Lyon, Lyon, 2012
  
- Théophile Gautier, *Le Capitaine Fracasse*, 1864
- Les frères Grimm, *Les Contes*, 1857, [1967]
  
- Aymen Hacem et Yan Tomaszewski, *Erhebung*, Jean-Pierre Hugué Éditeur, Saint-Julien-Molin-Molette, 2008
- Sophie Hedtmann et Philippe Poncet, *William Henry Fox Talbot*, Éd. de l'Amateur, Paris, 2003 \*
- Ernest Hemingway, *Le vieil homme et la mer*, 1952
- Philippe Herbet, *Les filles de Tourgueniev*, Éditions Bessard, Paris, 2015
- Guibert Hervé, *Suzanne et Louise: roman-photo*, 1980
- Michel Houellebecq, *La possibilité d'une île*, 2005
- Bohumil Hrabal, *Une trop bruyante solitude*, 1976
  
- Paul Jay, *Les Conserves de Nicéphore*, Société des Amis du Musée Niépce, 1992
  
- Rinko Kawauchi, Terri Weifenbach, *Gift*, Amana et IMA, Tokyo, 2014
  
- Comte de Lautréamont, *Les Chants de Maldoror (Chant VI)*, 1874
- Frédérique Loutz et Dominique Païni, *La main chaude: une correspondance*, Yellow Now, Crisnée (Belgique), 2014
  
- Cormac McCarthy, *La route*, Éditions de l'Olivier, 2006, [2008]
- Duane Michals, *Vrais rêves, histoires photographiques*, Éditions du Chêne, Paris, 1976-1977\*
- Henri Michaux, *Un barbare en Asie*, 1933
- Pierre Michon, *Maîtres et serviteurs*, 1990
- Anne Moeglin-Delcroix, *Sur le livre d'artiste: articles et écrits de circonstance 1981-2005*, Le Mot et le Reste, Marseille, 2006
  
- Marie José-Mondzain, *L'image peut-elle tuer?* Bayard, Mountrouge, 2002
- Jean-Pierre Montier, Liliane Louvel, Danièle Méaux et Philippe Ortel, *Littérature et Photographie*, PUR, Rennes, 2008
- Robert Musil, *L'homme sans qualités*, 1930
  
- Paul Nizan, *Le cheval de Troie*, 1981
  
- Georges Perec, *La Vie mode d'emploi*, 1978
- Bernard Plossu, Jean-Marie Gleize et Patrick Sainton, *D'où vient la lumière*, Images en manœuvre, Marseille, 2004\*
- Bernard Plossu, Jean-Louis Fabiani, *Les mots de l'image*, ENS Éditions, Lyon; Yellow Now, Crisnée, 2014
- Jean Potocki, *Le manuscrit trouvé à Saragosse*, 1958
- Julien Prévieux, *Lettres de non-motivation*, Zones éditions, Paris, 2007
  
- Raymond Roussel, *Impressions d'Afrique*, 1910
  
- Florence Seyvos, *Le garçon incassable*, 2013
- Bernd Stiegler, *Images de la photographie: un album de métaphores photographiques*, Hermann, Paris, 2015
- Arkadi et Boris Strougatski, *Stalker*, 1981
- Italo Svevo, *La Conscience de Zeno*, 1923, [1954]
  
- Dylan Thomas, *Vision et prière et autres poèmes*, [1991]
- Jean-Philippe Toussaint, *La Télévision*, Éditions de Minuit, Paris, 1997
  
- Aby Warburg, *Atlas Mnémosyne*, L'Écarquillé, Paris, 2012